



联合国 大会

UN DOCUMENTATION

Distr.
GENERAL

A/32/69

27 April 1977

CHINESE

ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH/
SPANISH

第三十二届会议

临时议程项目一览表项目 50*

《加强国际安全宣言》的执行情况

一九七七年四月二十一日古巴
和阿拉伯利比亚贾马希里亚常驻
联合国代表给秘书长的信

奉我们两国政府的指示，谨附上阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚全国人民大会秘书长穆阿迈尔·卡扎菲上校同古巴共产党第一书记、古巴国务院和部长委员会总理菲德尔·卡斯特罗总理会谈结束后发表的联合公报的西班牙文本和阿拉伯文本。上述会谈是在菲德尔·卡斯特罗总理于一九七七年三月一日至十日访问阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚时举行的。

如蒙将这项公报全文作为大会关于临时议程项目一览表项目 50 的正式文件分发，将不胜感激。

古巴常驻联合国代表

特命全权大使

里卡多·阿拉尔孔·克萨达 (签名)

阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚

常驻联合国代表

特命全权大使

罗苏尔·拉希德·基希亚 (签名)

* A/32/50/Rev.1.

附件

联合公报

应九月一日革命的领导人穆阿迈尔·卡扎菲上校的邀请，古巴共产党中央委员会第一书记、古巴国务院和政府总理菲德尔·卡斯特罗·鲁斯总司令于一九七七年三月一日至十日在利比亚宣布建立人民政权这个有历史意义的重大日子，来到阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚进行官方友好访问。

利比亚人民到处热烈欢迎来访的杰出贵宾，证明两国人民之间有着亲密的友好关系。

一九七七年三月二日，菲德尔·卡斯特罗司令到达塞卜哈人民代表大会礼堂，同利比亚人民一起分享宣布人民政权成立的欢乐，受到人民和官员的热烈欢迎；他又访问了各种经济计划项目，并获悉阿拉伯利比亚人民的成就和伟大的九月一日革命所发动的经济和社会复苏的情形。

卡扎菲上校同菲德尔·卡斯特罗司令在友好、融洽的气氛中举行了一次会议，两位领导人在会上讨论了利比亚和古巴的关系，并就这次访问对两国关系上各个领域所产生的正面发展表示满意。他们又就同两国有关的最重要国际问题交换了意见。两国元首重申愿意巩固和加强阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚同古巴共和国间的关系。

以穆阿迈尔·卡扎菲上校为首的阿拉伯利比亚代表团同以菲德尔·卡斯特罗总司令为首的古巴代表团举行了正式会议。

下列利比亚代表参加了会议：阿卜杜勒·萨拉姆·艾哈迈德·贾卢德司令；武装部队总司令阿卜杜勒·巴卡尔·优尼斯·贾布尔，以上两人都是人民代表大会总

秘书处委员；协调部部长塔哈·阿什—谢里夫·本·阿梅尔；新闻和文化部长穆罕默德·贝勒卡塞姆·佐瓦伊；外交部南北美洲司司长拉马丹·穆罕默德·罗比和利比亚大使阿里·松尼·穆恩塔塞尔。

下列古巴代表也参加了会议：古巴共产党中央委员会政治局委员、国务院和部长委员会副总理卡洛斯·拉斐尔·罗德里格斯；部长委员会及其执行委员会书记奥斯马尼·西恩富戈斯；食品工业部部长何塞·纳兰霍；内政部第一副部长何塞·阿夫兰特斯准将；乌利塞斯·罗萨莱斯（以上都是古巴共产党中央委员会委员和人民大会代表）；古巴共产党中央委员会委员兼对外关系总处处长劳尔·巴尔德斯·比沃；人民大会代表维克托·丘埃格·科拉斯准将；人民大会代表何塞·米亚尔·巴鲁埃科斯；拉蒙·埃斯皮诺萨·马丁准将和古巴驻阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚大使路易斯·马里西。

这些会谈是在友好和相互谅解的气氛中进行的。在这些会谈中，考虑到了两个友好国家间的关系和合作问题，以及为了两国人民的利益巩固和发展合作关系的方法和途径。其中也谈到了一些国际问题，特别是阿拉伯区域的局势。

穆阿迈尔·卡扎菲上校将九月一日革命在政治、经济、社会和文化方面所取得的成就的最新情况告诉菲德尔·卡斯特罗总理，强调这次革命赢得的胜利，关闭了外国军事基地，解放了国民经济，控制了国家经济资源和消除了外国垄断。卡扎菲上校又向卡斯特罗总理解释利比亚人民通过落实人民群众自己当家作主的原则实行的直接人民民主制度，这是菲德尔·卡斯特罗司令在出席宣布成立人民政权的历史性重大事件时所亲眼看到的。这些活动标志着历史上传统政府制度的时期已经结束，一个成立人民政权的重要阶段已经开始，群众的时代已经到来了。

古巴共和国国务院总理菲德尔·卡斯特罗深切感谢穆阿迈尔·卡扎菲上校和兄弟的阿拉伯利比亚人民热情款待他和随行的代表团，使他们有机会与利比亚人民一起分享宣布人民政权成立的欢乐。成立人民政权使利比亚人民能够全面掌握自己的命运。他也感谢能有机会出席宣布群众时代开始的仪式。

菲德尔·卡斯特罗赞扬伟大的九月一日革命的领导人同殖民主义在垄断势力针锋相对地进行斗争的英勇立场。他又赞扬阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚在争取阿拉伯团结和在反对新殖民主义、种族主义的犹太复国主义和垄断资本的政策的斗争中所发挥的积极作用。

在穆阿迈尔·卡扎菲上校领导下的革命努力在最短的时间内改变了利比亚的经济和社会状况，确保利比亚人民，甚至是在沙漠中最偏僻的地区的人们，都能够取得他们无私地长期进行斗争所争取的幸福和文化水平。对此，菲德尔·卡斯特罗表示钦佩。他赞扬在他访问各农业和工业项目时所看到的工农业成就。

菲德尔·卡斯特罗司令告诉穆阿迈尔·卡扎菲上校古巴共产党第一届大会的决

议，以及古巴人民在他们的国家中建设社会主义社会的努力。他又详细地向卡扎菲上校说明了古巴的外交政策，特别是对拉丁美洲问题的外交政策。

穆阿迈尔·卡扎菲上校对菲德尔·卡斯特罗司令接受邀请，访问利比亚，并同利比亚人民分享宣布成立人民政权和群众时代开始的欢乐时刻，表示最深的感谢。他又表示他很钦佩古巴人民建设社会主义社会的成就，赞扬古巴支持拉丁美洲和加勒比国家联合起来，保护它们的自然资源和共同利益的建设性和著有成效的政策。穆阿迈尔·卡扎菲对古巴坚决支持正义的阿拉伯事业表示欢迎。

双方十分珍视阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚和古巴共和国在各领域内现有的友好和合作关系，并表示希望发展这些关系，以促进双方人民的利益。

双方就当前世界局势交换了意见。他们特别注意阿拉伯地区的情势，强烈谴责以色列犹太复国主义者在帝国主义国家的支持下，对阿拉伯人民进行的侵略，并重申这种侵略构成威胁到世界和平与安全的严重危险。他们确信，只要巴勒斯坦领土和被占领的阿拉伯地区还没有得到解放，该地区就没有真正的和平。在这方面，双方重申支持巴勒斯坦人民的正义斗争，以及他们的自决、解放他们的领土和建立他们自己的国家的权利。

双方谴责旨在消灭巴勒斯坦事业的反动和失败主义的阿拉伯政策，并确信这种企图绝对不能使这个地区重建和平与安全。

双方同意，黎巴嫩悲剧的发生和仍在持续，其根本原因是帝国主义的策略，这种策略企图控制阿拉伯世界，推行所谓的“部分解决”，以求达到全面控制的目的。

双方因此宣布，黎巴嫩危机只能在没有外国干预的情况下，由黎巴嫩人民自己解决，并表示支持该国进步力量力求保卫领土完整、独立和主权，击败旨在造成黎巴嫩分治、压倒进步力量和消灭巴勒斯坦反抗运动的殖民主义阴谋而进行的斗争。

双方也谴责阿拉伯反动势力、殖民主义和以色列犹太复国主义的同盟者，针对利比亚及其抨击以投降作为解决办法的进步政策而进行的猛烈宣传。

阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚和古巴共和国坚信，以进步、反殖民主义和反犹太复国主义为基础的阿拉伯团结，是阿拉伯人民对新殖民主义、侵略、犹太复国主义和反动势力进行解放斗争的成功主要保证。

双方表示支持加强和增进阿拉伯各国人民和他们在第三世界的天然盟友以及社会主义国家间现存的友好和合作关系，并将粉碎破坏这种关系的任何企图。

在就当前国际问题交换意见时，双方表示出相同而调和的观点，并特别强调必须继续进行斗争，以加强不结盟国家的团结和它们在解决国际问题方面采取行动和发挥作用的能力。双方强调，有必要遵守不结盟概念的基本规则和原则，以期达成它的崇高理想和宗旨。双方认为，科伦坡第五次不结盟国家会议所通过的决议，反映出国际社会大多数成员的目标和方针。在这方面，他们表示出坚定的决心，要在双边和多边的级别上作出更大的努力，以确保第五次会议所通过的决议能够落实。

会谈也证实，阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚和古巴共和国对帝国主义、以各种形式表现的种族主义，包括犹太复国主义和新殖民主义采取一致的态度，同时一致坚持在国际关系上和平共存的原则，而且一致决心为全世界社会进步而进行斗争。

双方表示他们完全支持联合国大会第三十届会议通过判定犹太复国主义为种族歧视的一种形式的决议，重申世界安全同地中海安全密切关连，极力主张使后者变成造福其沿海人民和世界人民的和平与安全之海，支持各国人民有控制其自然资源和经济资源的绝对权利以便发展他们的国家和达到他们的目标，在这方面强调必需继续努力实行确立新的国际经济秩序，这一秩序将终止垄断和剥削并将消除国际经济关系中一切不平等现象，并强烈谴责新殖民主义吞噬第三世界人民的一切企图。

古巴和利比亚赞扬安哥拉、莫桑比克、几内亚—比绍、佛得角及圣多美和普林西比人民以及越南、老挝和柬埔寨人民在他们争取自由和独立的斗争中所取得的胜利。他们谴责帝国主义进攻贝宁和帝国主义对埃塞俄比亚革命施展阴谋诡计。他们支持朝鲜人民为了美国部队从南朝鲜撤退和他们国家的重新统一所进行的斗争。他们宣布他们将继续支持非洲和所有人民为了争取他们的政治、经济和社会自由所进行的斗争。他们重申他们支持非洲和拉丁美洲各解放运动并表示与波多黎各、津巴布韦和纳米比亚人民以及南非非洲人民所进行的斗争团结一致。他们并宣布他们支持巴拿马人民和政府要求控制两洋间的运河和把它的主权归还巴拿马的正义立场。

阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚和古巴共和国谴责非洲种族主义政权及帝国主义者旨在恢复它们的领域，保护它们的利益和消灭非洲解放运动的计划和阴谋。他们并谴责犹太复国主义者与南非种族主义政权之间意图打击非洲和阿拉伯人民解放斗争的串通勾结。此外，他们并谴责全世界特别是智利的法西斯式政权。

双方重申他们支持联合国宪章的宗旨和原则并将努力保证联合国在加强国际和平与安全方面发挥其应有的任务。

双方对联合国接纳安哥拉人民共和国为会员国深感满意，并坚决支持越南社会主义共和国加入本组织的权利。

双方强调国际缓和的重要性，并赞扬社会主义各国为了和平与安全、消除殖民主义和解放人民而求达缓和所作出的努力。

阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚和古巴共和国高度重视利比亚—古巴对话的成果，并深信菲德尔·卡斯特罗总理的访问将标志着加强和巩固两国间各个领域的合作，友好和谅解的新阶段。

双方同意由负责外交事务及经济、科学和技术合作的各机构间开始进行人民和官方两级的经常协商。

双方表示他们希望扩大商业和文化交换，这样将有助于加深两个友好民族的相互了解。

在菲德尔·卡斯特罗总理访问期间签署了下列各项正式文书：

文化和科学合作协定；

技术、经济和商业合作协定。

古巴国务院总理重申邀请穆阿迈尔·卡扎菲上校访问古巴共和国。

该项邀请已经接受，访问日期将在稍后再行决定。

一九七七年三月十日在特黎波里发布。

— — — — —